

T AU-eeuu

UNA PUBLICACIÓN DE LA
FRATERNIDAD NACIONAL DE LA
ORDEN FRANCISCANA SEGLAR

Otoño 2023 Edición 110




CAPÍTULO DE LA FRATERNIDAD NACIONAL
22-27 DE AGOSTO, 2023
ST. LOUIS, MISSOURI

Mission to Share the Vision

The TAU-USA, a publication of the National Fraternity of the Secular Franciscan Order of the United States, is a vital communication link between the OFS-USA leadership and all candidates and all professed Secular Franciscans throughout the United States. The articles within the publication, while sharing the Secular Franciscan charism and vision, are intended to inform, inspire, and challenge.

Contents



Editorial Staff

Editor-in-Chief
Jim Wesley, OFS

Spanish Editor
Cindy Wesley, OFS

Copy Editor
Donna Kendall, OFS

Layout and Design
Stan Sisson, OFS

Special Assignments Editor
Sharon Winzeler, OFS

NEC Consultants
Jane DeRose-Bamman, OFS
Diane Menditto, OFS

Website Coordinators
James Thomas, OFS
Sharon Winzeler, OFS

TAU-USA email
tauusa.ofs@gmail.com

Construir relaciones con la ayuda de Jesús.	1
por Jane DeRose-Bamman, OFS	
OFS National Chapter 2023	2
por Sharon Winzeler, OFS	
Un Dia de Salida	6
por Vickie Klick, OFS	
del Centenario Franciscano	9
por Sharon Winzeler, OFS	
Justicia, Paz y la	10
por Sharon Winzeler, OFS	
Reconocimiento 2023 de La Justicia, La Paz y La Integridad de la Creación	11
por Joseph Makley, OFS	
Estado de la Orden 2023.	13
por Jane DeRose-Bamman, OFS	
¿De qué manera vas?	16
por Fr. Christopher Panagoplos, TOR	
Cristo, San Francisco Y Términos Teológicos Franciscanos	18
por Anne Mulqueen, OFS	
Encounters.	20
por Ron Lacey, OFS	
¿Dónde Están Nuestras JuFras?	21
por Kathleen Molaro, OFS	
Navidad en Greccio (1223)	23
por Bret Thoman, OFS	
Vida Franciscana	24
por Francine Gilkow, OFS	
Smoky Valley Order Form.	25



National Executive Council

nec.ofs.usa@gmail.com

National Minister
Jane DeRose-Bamman, OFS

National Vice Minister
Diane Menditto, OFS

National Secretary
Susan Ronan, OFS

National Treasurer
Claudia Kauzlarich, OFS

National Councilor
Josh Molidor, OFS

National Councilor
Cherryle Fruge, OFS

National Councilor
Donna Hollis, OFS

International Councilor
Mary Frances Charsky, OFS

CNSA President-in-turn
Fr. John DeLaRiva, OFM Cap.

A Spanish version of the TAU-USA is now available and being mailed to Spanish speaking members upon request. If you wish to receive the TAU USA in Spanish and not English, please send your name, address, fraternity name and region name to: Cindy Wesley OFS, cw93444@gmail.com or 846 Calimex Place, Nipomo, CA 93444.

Construir relaciones con la ayuda de Jesús

por Jane DeRose-Bamman, OFS

Las relaciones son el tercer aspecto de nuestro enfoque nacional para 2022-2025. El Evangelio y nuestra Regla nos llaman a estar en relación.

Reflexionando sobre el recordatorio de Jesús en Mateo 18,20 - si dos o tres están reunidos en su nombre, entonces él está allí, reconocemos que las relaciones con los miembros de nuestra Familia Franciscana son especialmente importantes.

“Porque donde dos o tres estén reunidos en mi nombre, ahí estoy yo en medio de ellos.”

A finales de agosto, el Consejo Nacional de la Fraternidad experimentó nuestra visita fraterna y pastoral, como lo exige el Artículo 26 de la Regla de la OFS y los Artículos 92-95 de las Constituciones Generales de la OFS. Estamos conectados con nuestra cuarta fraternidad - la fraternidad internacional. A través de este proceso, continuamos construyendo relaciones con nuestra familia internacional. Aunque el informe oficial no se espera hasta dentro de varios meses, la respuesta inicial fue en general positiva. La visita identificó áreas en las que podemos trabajar y que encajan con nuestras prioridades y tema.

Durante el último año, el Consejo Ejecutivo Nacional (NEC, siglas en inglés) ha trabajado para establecer o mejorar las relaciones con los Consejos Ejecutivos Regionales (REC, siglas en inglés). Nos hemos enterado de que algunos de nuestros REC se han enfrentado a problemas. Las relaciones son tensas. Algunas relaciones están heridas por comportamientos duros. Recibimos un informe sobre un comportamiento racista flagrante.

Cuando las relaciones son buenas, es fácil que prosperen. ¿Cuáles son nuestras reacciones cuando la relación se tensa un poco? ¿Qué ocurre si hay conflicto?



Por supuesto, ninguno de nosotros es perfecto. Estamos llamados a vivir el Evangelio. A veces nos quedaremos cortos. Sin embargo, no hay lugar para actitudes o comentarios racistas a la hora de vivir el Evangelio. El diálogo respetuoso es fundamental para nuestro estilo de vida fraterno. Sin embargo, como sabemos por el Artículo 7 de la Regla OFS, estamos llamados a una conversión diaria y continua. Por tanto, nunca debemos perder la esperanza de que nuestras transgresiones puedan ser superadas. Debemos tomarlo en serio y comprometernos a empezar de nuevo cada día.

Para los miembros del consejo que se encuentren con estas situaciones, puede ser que necesiten poner en práctica las enseñanzas de Jesús mencionadas anteriormente en Mateo 18 (versículos 15-17), que también están entrelazadas en los procedimientos especificados en nuestros Artículos 56.2 y 58.2 de las Constituciones Generales. Si nuestros miembros no se sienten capacitados para abordar eficazmente los problemas, les rogamos que pidan ayuda a los demás miembros del consejo o a los miembros del consejo de nivel inmediatamente superior.

Animémonos a buscar oportunidades para construir relaciones:

- dentro o fuera de la Familia Franciscana (Regla OFS Artículos 1, 2, 12, 17, 19),
- con otros miembros de la Iglesia (Regla OFS Artículos 5, 6, 8),
- con las personas de nuestras comunidades (Regla OFS, Artículos 13, 14, 15, 16) o
- con la parte no humana de la creación (Regla OFS Artículos 11, 18).

Me siento desafiada a abrazar las oportunidades para vivir la alegría perfecta, para que la gloria de Dios pueda brillar.

Que el Espíritu Santo nos guíe mientras escuchamos, discernimos y salimos para construir el Reino de Dios.

apítulo nacional OFS-EEUU 2023

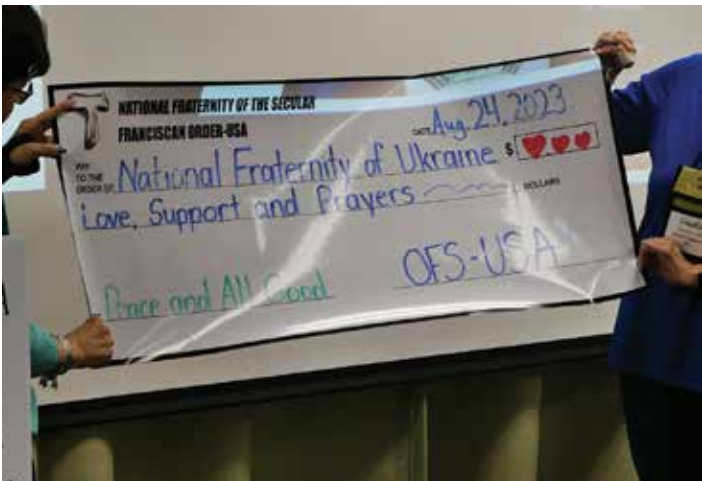
por Sharon Winzeler, OFS



Visitors and NEC. Front row: _Cherryle Fruge, OFS. _Second row (left to right: Fr. Carlos Gines Campos Julve, TOR; Mary Frances Charsky, OFS; Kathleen Molaro, OFS; and Dina Shabalina, OFS. Third row (left to right): Susan Ronan, OFS; Jane DeRose-Bamman, OFS; Diane Menditto, OFS; Claudia Kauzlarich, OFS; Layna Maher, OFS. _Back row (left to right): Fr. John DeLaRiva, OFM Cap.; Donna Hollis, OFS; and Joshua Molidor, OFS.

Setenta franciscanos seculares, frailes y visitantes asistieron al Capítulo General en St. Louis, del 22 al 27 de agosto, en medio de una ola de calor sin precedentes. Un día el mercurio se disparó a 104 grados, rompiendo un récord de 101 grados ya establecido en 1943.

Este fue un año de visitas, y los franciscanos seculares fueron honrados con la presencia de la visitante fraterna Dina Shabalina, OFS, de Ucrania, y el visitante pastoral Padre Carlos Ginés Campos Julve, TOR, de Perú. Las visitas se realizan cada seis años a nivel nacional. El



On August 24, 1991, the Ukrainian Parliament declared the country's independence from the Soviet Union so each year Ukraine celebrates its Independence Day. Since their Independence Day occurred at chapter, attendees sang the Ukrainian National Anthem to honor fraternal visitor Dina Shabalina, OFS.

evento de este año fue en el Centro de Renovación Pallottine.

Los franciscanos seculares reconocieron la celebración del Día de la Independencia de Ucrania el 24 de agosto cantando el himno nacional y entregando un generoso cheque a Dina para los franciscanos seculares en Ucrania.

Dina y el P. Carlos pasaron la semana dialogando en grupos e individualmente con miembros del Consejo Ejecutivo Nacional, ministros regionales y asistentes espirituales.

“Mi ciudad natal está a miles de kilómetros de este lugar, pero esta semana no podía sentir la distancia. Me sentí como en casa”, dijo Dina.

“Aprecio mucho que hayan sido honestos con nosotros.

Compartieron no sólo las alegrías y logros sino también los desafíos”, dijo.

Elogió al NEC, por sus siglas en inglés, y a los ministros regionales por su trabajo.

“Cuanto más alto estas, más es carga de servicio que cargarás sobre

tus hombros”, dijo Dina.

Elogió los esfuerzos que los franciscanos seculares estaban haciendo para llegar a los jóvenes.

“Aprecio que estén buscando formas de encontrar a los jóvenes. Los jóvenes los necesitan. No tengan miedo de mostrarles quiénes son”, dijo.

Dina hablaba inglés con fluidez. P. Carlos tenía un intérprete, pero pronunció sus comentarios finales en inglés.

“Este momento es por la gracia de Dios. Descubrí la fraternidad franciscana hace años. Ayudó a que mi vocación como fraile creciera”, dijo.

P. Carlos dijo que vio verdadera fraternidad entre los reunidos y los animó a buscar la gracia y el apoyo espiritual de Dios para guiar la Orden.

“No usemos sólo nuestra lógica y sabiduría sino también nuestra fe en la gracia de Dios porque esta es su obra”, dijo.



The relic of St. Francis is present at each Chapter meeting.



from left to right, JPIC award recipient Steve Wasko, OFS: new JPIC animator Joe Makley, OFS: and out going animator Carolyn Townes, OFS.

Decisiones Durante el Capítulo 2023 Sobre el Presupuesto

Todo consejo de la fraternidad debe preparar un presupuesto. (GC 50.2e; IS10.1j; NS 5.5i, 6.4c) La Fraternidad Nacional no es la excepción. Cada año el Consejo Ejecutivo Nacional prepara un presupuesto estimando el ingreso y los gastos proyectados para cumplir el trabajo del Consejo de la Fraternidad Nacional (NEC, comisiones, comités). Como cada uno de nosotros esperábamos, en los pasados diversos años, el costo de la transportación, la comida, alojamiento y el correo han incrementado significativamente. A la misma vez el ingreso ha disminuido debido al descenso en membresía. Era necesario cambiar algo. El NEC repasó en donde los costos pudieran debido ser recortados y ajustó los estimados del presupuesto (ejemplo: reduciendo el número de las reuniones en persona del NEC).

Basándose en el incremento de gastos y en la reducción de ingresos, el NEC estima que agotaremos nuestros ahorros dentro de los próximos cinco años. Por tanto, el Consejo Ejecutivo Nacional discutió la necesidad de incrementar la contribución equitativa. El último incremento de ésta fue en el 2014 a \$17 por persona, hace nueve años atrás.

Durante el Capítulo de Agosto del 2023, la necesidad de incrementar la contribución equitativa se les presentó a los ministros regionales. Tras mucha discusión y sugerencias, el Consejo de la Fraternidad Nacional votó para incrementar la contribución equitativa por cinco dólares por miembro (o sea \$22 por miembro por año a ser pagado por cada fraternidad local) comenzando en Marzo del 2025 (basado en el números de miembros en el 31 de diciembre del 2024).

Adicionalmente, uno de los más grandes gastos de la Fraternidad Nacional es el de imprimir el boletín de la TAU-USA. Ha sido una prioridad el enviar copias impresas como una herramienta de formación, pero también porque muchos miembros no tienen acceso a email para repasar el boletín digitalmente. Muchas entidades están operando solo con publicaciones digitales o impresas basadas en suscripciones. Para reducir gastos, el Consejo de la Fraternidad Nacional votó a imprimir solamente una de las cuatro ediciones planificadas a ser impresas en el 2024. Esto reducirá los gastos por un estimado de \$40,000, los otros tres estarán disponibles solamente en formato digital.

Ninguna opción es ideal, sin embargo, el Consejo de la Fraternidad Nacional estamos haciendo lo mejor para mantener los gastos lo más bajo posible y de esa poder soportar los incrementos en gastos por algunos años corridos.

Rite of Remembrance

Some 390 fraternity brothers and sisters who died in the past year were honored during the Rite of Remembrance at Chapter. Donna Hollis, OFS, and Joshua Molidor, OFS, NEC councilors, led the observance. Each regional minister placed a rose in a vase on the altar in honor of the deceased members. The flowers also sat on the altar at the Mass at the cathedral basilica of St. Louis.

The Ritual Update

P. John Dela Riva, OFM Cap informó que la revisión del Ritual se ha completado. Se tomará una decisión sobre cómo publicarlo para que sea accesible y práctico para los usuarios.

secularfranciscansusa.org
ciofs.org

Unificación de seis Provincias OFM:

P. Larry Hayes, OFM, será el provincial de la provincia unificada de la OFM en la sede de Atlanta, según el P. Jerome Wolbert, OFM, P. Mark Soehner, OFM, será el vicario provincial. Los frailes seguirán buscando formas de servir a los franciscanos seculares, dijo. La provincia fusionada se llamará Nuestra Señora de Guadalupe y comenzará oficialmente el 17 de octubre. Es la fusión de seis provincias americanas: Provincia del Santo Nombre, Provincia del Sagrado Corazón, Provincia de la Asunción, Provincia de Nuestra Señora de Guadalupe, Santa Bárbara y Provincia San Juan Bautista.

<https://ofm.org/en/appointed-definitory-for-the-future-our-lady-of-guadalupe-province.html>

Nuevo miembro de CNSA: P. Marek Stybor, OFM Conv., de la Provincia de Nuestra Señora de los Ángeles, fue presentado como nuevo miembro de la Conferencia de Asistentes Espirituales Nacionales (CNSA). La Conferencia de Asistentes Espirituales Nacionales está formada por cuatro asistentes espirituales, uno de cada Orden de frailes (Orden de los Frailes Menores, OFM Capuchinos, OFM Conventual y Tercera Orden Regular), que ayudan a los Franciscanos Seglares. La CNSA es responsable de guiar a todos los asistentes espirituales de la OFS en Estados Unidos.



Entretenimiento: La ministra regional de St. Clare, Christine Blood, OFS, y miembros de su región presentaron a los asistentes “Una prueba de St. Louis” el 25 de agosto, con las comidas locales favoritas. Posteriormente, la ex ministro nacional Jan Parker, OFS, narró un sketch extraído del capítulo 34 de “Las pequeñas flores de San Francisco”. La historia trata de una peregrinación que realizó el rey francés San Luis para visitar al santo hermano Giles. Realizada con humor, reverencia y trajes coloridos, la obra deleitó al público.



Un Dia de Salida

por Vickie Klick, OFS

Celebración de la fiesta de San Luis en el Capitulo Nacional

Los asistentes del Capitulo Nacional celebraron la fiesta de nuestro patron, San Luis IX, Rey de Francia en una misa en la Catedral de la Basilica de San Luis en su Capitulo 2023, en el dia festivo de San Luis, el 25 de Agosto.

Fr. Tom Naim es el autor de “Una Espiritualidad Franciscana de Discernimiento”, la fuente del tema de la Fraternidad Nacional fue “Escucha, Discierne y ve hacia adelante”. El es el Ministro Provincial de la provincia Franciscana del Sagrado Corazon localidad en San Louis.

San Louis fue rey de Francia de 1226 a 1270. El es conocido por su bondad y servicio a los pobres, el cual incluyo estar seguro que aquellos en su comunidad fueran alimentados diariamente. El ayudaba muy seguido a servir los alimentos.

La homilia de Fray Tom recalco sobre lo extraño que parecia tener un rey y un miembro de cruzada como un patron de nuestra orden. El conecto la lectura de Sabiduría, 2 Timoteo la parabola de los talentos de Lucas para mostrar que San Louis, un rey quien fue un líder de servicio, quien cuida a los pobres personalmente, quien trabajo por La Paz y quien fue un verdadero evangelista. Usando la carta de San Francisco a todos los creyentes, Fray Tom presento a San Louis como un modelo de lo que significa ser un miembro de la Familia Franciscana.

La Catedral es una experiencia maravillosa ella misma y una representación de diseño Bizantino y Romanesque. El interior esta cubierto con 83,000 pies cuadrados de mosaicos con escenas de pintura del Antiguo y Nuevo Testamento, la historia religiosa de la ciudad de San Louis y la vida de San Louis. Una de las escenas muestra a San Louis recibiendo el habito de la Tercera Orden de San Francisco, nuestra Orden Franciscana Seglar. Fue muy especial celebrar el festejo allí.

Originalmente designada una Catedral, fue dada la distinción de una Catedral Basilica en 1997 por el Papa Juan Pablo II, quien la visito en 1999. Una basilica es la mas grande designación que puede darse a una Iglesia edificada y es solo reconocida por el Papa. Las tres señales que una Iglesia ha sido nombrada una basilica son la presenciada Ombrellino (sombrilla), Tintinnabulum (campanas) y las Llaves de la Cruz Papal. Una catedral es la casa Iglesia del Obispo y Arzobispado de la diócesis.



Off on a Day Away - Chapter attendees traveled to downtown St. Louis for Mass and a tour of the St. Louis Basilica-Cathedral on a record-breaking 104° day.







Actividad de la Celebración del Centenario Franciscano

by Sharon Winzeler, OFS



Vickie Klick, OFS and Terri Leone, OFS



Esta actividad y otras que se relacionan a la **Celebración del Centenario** pueden ser encontradas en la sección del Centenario de la página web "Activities and Prayer Resources" Franciscanos Seglares bajo ("Actividades y Recursos de Oración.") cerca de la página de abajo a la izquierda.

"Y quien observe estas cosas, sera bendecido en el Cielo con las bendiciones del Padre Altísimo, y en la tierra con las bendiciones de su mas amado Hijo junto con el Santísimo Espíritu el paraclito"

(Las bendiciones de San Francisco encontradas en el Testamento De Francisco).

Vickie Klick, OFS, presidenta del grupo de trabajo del Centenario, conduce una actividad enfocada en los cuatro años de la Celebración del **Centenario Franciscano**. El enfoque en el año 2023 es la Regla y la Natividad en Greccio, en el 2024 sera el Don de los Estigmas, en el 2025 el Cántico a las Criaturas y en el 2026 la pascua de San Francisco de Asís.

Los asistentes al Capitulo tuvieron la oportunidad de participar en el ejercicio enfocado en la Regla de la Orden Franciscana Seglar. Los asistentes trabajaron en pares discutiendo las preguntas enfocadas en la vida de San Francisco de Asís. La meta de la actividad fue para los participantes un mejor entendimiento de como vivir la Regla, construyendo relaciones entre hermanas y hermanos.

"Las preguntas nos dan oportunidades para ser transformados. Nosotros aplicamos las preguntas a nuestras vidas, compartiendo con otros y creciendo mas profundamente y cercanamente como Franciscanos,"

"Estas son preguntas que reconocemos que nosotros venimos a la Orden por diferentes caminos, pero la razón por la que estamos aquí es parte del lente que nos enseña a entender y enfocar en nuestro camino de vida. Con Francisco, nosotros aprendemos sobre sus experiencias de conversion. Algo pasa en tu vida que te hace pensar que necesitas algo mas. Que era eso?" Ella pregunto.

Vickie hablo sobre su admisión a la Iglesia Católica en la noche de Navidad de 1982 y su profesión en 1985. Ella explico, " Yo estaba buscando una fraternidad, yo necesitaba estar con otra gente que compartiera mis creencias."

Conversaciones animadas pudieron ser escuchadas por medio del ejercicio como una fraternidad de miembros que estaban ansiosos de compartir sus experiencias. Las preguntas en este modulo se relacionan a la fraternidad, a la Regla y a vivir la vida de Evangelio. Las oraciones para una Vida Fraterna también están incluidas en una serie de formaciones.



Justicia, Paz y la Integridad de la Creación



Un cambio de liderazgo

by Sharon Winzeler, OFS



Carolyn Townes, OFS & Joe Makley, OFS



Tribute to Carolyn Townes, OFS

Joe Makley, OFS, es el nuevo animador nacional de justicia, paz e integridad de la creación. Reemplaza a Carolyn Townes, OFS, quien fue designada para el cargo en 2013 por el fallecido Tom Bello, OFS. Bello pidió a Townes que trabajara en la educación a los franciscanos seculares sobre cuestiones de JPIC.

El consejo ejecutivo nacional rindió homenaje a Carolyn por su mandato de 10 años con una presentación de diapositivas retrospectiva que presenta su trabajo en la comisión JPIC.

Carolyn se despidió con una charla sobre la bondad. “Cuando mostramos bondad a los demás, nos inspira a hacer lo mismo, creando una reacción en cadena que difunde alegría y positividad. Como franciscanos, estamos llamados a ser instrumentos de paz, en nuestra orden, en nuestra Iglesia y en nuestro mundo”.

Joe ha trabajado con la comisión JPIC desde 2016 y se convirtió en vicepresidente en 2019. Él y su esposa, Patricia, pertenecen a la fraternidad de la Sagrada Familia, que se reúne en la Iglesia de Santa Catalina de Siena en Noruega, ME. Después de profesar en 1996, Joe ha trabajado en temas relacionados con JPIC a nivel local, regional y nacional.

Joe compartió: “Desde que fui nombrado, revisé nuestra historia, especialmente la transición de las Comisiones Apostólicas a JPIC en 2007. La esperanza entonces era reflexionar sobre quiénes somos como fundamento de lo que estamos haciendo. Debemos apoyar la conversión sincera y diaria descrita en

nuestra regla y facilitar la reflexión sobre ella, que conduzca a la acción. Por ejemplo, mientras meditamos el Cántico de las Criaturas, podemos escucharlo de una manera nueva, en nuestro corazón, y redescubrir nuestro amor a Dios en la creación y una nueva conciencia de los pecados que hemos cometido contra la naturaleza”.

Joe también habló de seguir la inspiración de las iniciativas lideradas por su predecesora Carolyn. Explicó: “Otro ejemplo sería el curso fe y equidad racial impartido por Carolyn Townes durante el verano de 2021. Teníamos libros para leer, pero lo principal era escuchar. El tiempo que invirtió en escuchar y contar historias, a veces difíciles, fue vital para nuestra comprensión de JPIC. Hemos practicado en profundidad el párrafo 19 de nuestra regla. Escuchamos con amor, abiertos a la conversión, tal como el padre Lester Bach enfatizó tan fuertemente en el viaje franciscano. Ese tipo de escucha sigue siendo fundamental para lo que somos, un signo visible de nuestro caminar penitencial.

Trabajando en conjunto con los deseos del Consejo Ejecutivo Nacional, Joe tiene planes para el futuro de JPIC. En temas públicos, trabajará en conjunto con el consejo ejecutivo nacional y las otras comisiones y comités para brindar buena información católica, una respuesta franciscana centrada en Cristo, conexiones entre sí y oportunidades oportunas para orar, reflexionar y actuar.

Joe enfatizó que, además de las actividades planificadas, trabajaría para facilitar una mejor comprensión de la enseñanza social católica, organizando o conectándose con uno o más seminarios en línea. Gran parte del aumento de la actividad de JPIC en los últimos años se organizó de forma remota, incluidos grupos focales sobre el cuidado de la creación, la inmigración y la espiritualidad de JPIC, todos los cuales fueron dirigidos por miembros en las regiones que hicieron su planificación de forma remota. Entonces, habrá más oportunidades de conectarse, compartir y servir. Las comunicaciones son un enfoque que debe ser una conversación bidireccional.

Invitó a los miembros a ponerse en contacto directamente con él o con otros miembros de la comisión. Su información de contacto está disponible en la página [Secular Franciscans USA website](https://www.franciscansusa.org/).

Reconocimiento 2023 de La Justicia, La Paz y La Integridad de la Creación

por Joseph Makley, OFS
National Animator, Justice, Peace and Integrity of Creation

Nuestro reconocimiento de Justicia, Paz e Integridad de la Creación 2023 es recibido por Steve Wasko, OFS. Steve es un miembro de la Fraternidad de San Buenaventura, en la región de La Divina Misericordia. Él es el fundador y director ejecutivo de la comunidad St. Suzanne Cody Rouge del Centro de Recursos, el cual es una fe basada no-lucrativa en Detroit.



Steve Wasko, OFS

A continuation es una breve entrevista con Steve:

Steve, Usted nos dio una historia admirable acerca de como un proyecto en una parroquia sirvió a la gran comunidad. Podría expandir en esto por los miembros que no estuvieron presentes?

Después de muchos años de servicio a la comunidad local, nuestra escuela elemental Católica en la parroquia que he estado adorando desde el nacimiento, nuestra Señora Puerta del Cielo en el noroeste de Detroit, que cerro en el 2002. Como muchas parroquias urbanas, nosotros nos sentimos muy interesados en llenar rápidamente lo que sería un edificio vacío y así nosotros pasar el entero edificio a uno, y después otro, escuela charter. Gran beneficio monetario para la parroquia! Pero nada que hacer con la misión, el cual en nuestro caso llamada por nuestra Iglesia para responder a las necesidades de ambos nuestra comunidad de fe y nuestra comunidad de vecindarios. En vez de continuar esta practica, nosotros elegimos encontrar una solución sostenible para construir un centro de comunidad de servicio completo de recursos, el cual ocurrió de varias maneras pero llego a ser una realidad en su forma presente en 2018. Nuestro enfoque es intensamente centrado en vecinos, con liderazgo, miembros de consejo, profesionales y proveedores basados en la comunidad inmediata dando mucha importancia y vitalidad y servicios basados en lo que la comunidad ha puesto sus necesidades. Con la misión de Empoderar a los Niños, Familias, y Jóvenes con Esperanza. Nosotros patrocinamos programas basados desde la niñez temprana hasta los ciudadanos ancianos. Nosotros somos una presencia Católica y verdaderamente el centro de la comunidad.

Usted ha conducido una vida de servicio en ambos publico y educación Católica y trae una experiencia significativa y conocimiento a su trabajo. Que consejo Usted puede dar a aquellos de nosotros que queremos dar energía a las conexiones de la parroquia a nuestras comunidades?

Como Franciscanos Seglares, el Artículo 13 de nuestra regla nos llama a servir con un espíritu suave y cortés y aceptando a toda la gente como un regalo del Señor en la Imagen de Cristo y ponernos nosotros mismos llenos de gozo de una manera de igualdad con toda la gente. Un programa enfocado en la espiritualidad Católica de gente de color con que algunos de nosotros hemos estado envueltos por medio de la Universidad Loyola Marymount que nos enseña que la proximidad a aquellos que servimos hace una creíble diferencia en entender y responder llenos de fe en dialogo, servicio y fe.

El trabajo que estamos haciendo mas que un simple servicio a la caridad, empuja a la parroquia a estar directamente envuelta y trabajando en conjunto con la comunidad. Nuestro Pastor, al tiempo que reorganizamos, el sabio y gentil Fr. VicClore noto que nosotros daríamos el paso en el papel de propietario y coordinador Algunos de nosotros lo creemos así. Como un coordinador, nosotros podemos ayudar a organizar elementos distorsionados en sinergia. Nosotros podemos llevar los servicios que la comunidad ha anunciado sus necesidades y sus deseos. Y te das cuenta, nosotros podemos ser

delicados y también sabemos escoger; nosotros podemos hacerlo solo en calidad. Nosotros podemos crear y sustentar conexiones que conducen a la hermandad. Francamente, en la parroquia y aun al nivel de la diócesis, que puede ser llena de desorden y confusión. Algunas veces nosotros damos el paso hacia atrás, pero vale la pena el esfuerzo.

Como Usted hablo con nosotros en San Luis, yo seguí pensando en la parte del escrito 13 de nuestra Regla: “Un sentido de comunidad los pondrá llenos de gozo...” Puede Usted decir como llevo a estar alerta a su vocación como un Franciscano Seglar?

El Artículo 18 también nos llama a respetar a todas las criaturas, animadas e inanimadas, el cual lleva a reconocer al Creador Altísimo. En el centro nosotros hemos infundido sustaneabilidad, innovación, una asociación y practicas de acciones del medio ambiente - mas que el servicio social típico de una agencia. Nosotros hemos creado estos maravillosos jardines de lluvia y una habita natural de especies vivas en nuestros suelos urbanos que procesan el agua de la lluvia, reduce costos, atrae la polinización y también que ha servido como lo básico por auténticos largos programas semestrales para los jóvenes y los jóvenes-adultos. El jardín de la lluvia me recuerda diariamente de lo bondadoso, suave y reverendo Francisco que tuvo para toda la creación de Dios... la misma llamada que el Papa Francisco nos habla en ‘Laudato Si’... el mismo espíritu que siente cuando el Padre David Preuss, OFM Cap dijo a la fraternidad de largo tiempo reuniéndose cada mes en el Centro de Solanus Casey atrás en el 2018. Con mis hermanos en Cristo , Joe y Joshua nosotros tomamos el viaje a la profesión en el 2020. .

Que los hace continuar?

Yo creo que nosotros estamos para hacer algo aquí. El año pasado la Fundación Católica de Michigan nos nombro al reconocimiento mas alto y el Espíritu de Innovación. Ellos nos dieron una ayuda monetaria para implantar recursos adicionales en los centros de la comunidad atada a las parroquias en la ciudad de Detroit. Hay una serie de cuatro que hemos conocido; uno ha sido aprobado por la Arquidiócesis a proceder. Yo estoy muy lleno de energía por nuestras iglesias tomando un papel de liderazgo en las comunidades de resiliencia. Sin duda, este no ha sido el caso. Nosotros tenemos una carta pastoral en Detroit. Deja suelto el Evangelio. Esto es un trabajo real, tangible hacia eso.



The site photo is one of the eight rain gardens at St. Suzanne Our Lady Gate of Heaven parish in Detroit, MI. The individuals are Storm Water Specialists - adults in the neighboring community who became certified for employment maintaining green stormwater infrastructure as a result of educational programs here.

Pictured are: (front to back): Adele Hawkins, Regina Pendleton, Trista Hill.

Estado de la Orden 2023

La Ministra Jane DeRose-Bamman, OFS, actualizó a los asistentes con el discurso sobre el Estado de la Orden 2023 en la Reunión del Capítulo OFS-USA el 22 de agosto en el Centro de Renovación Palotino en Florissant, MO.

State of the Order 2023

OFS-USA Chapter
Pallottine Renewal Center
Florissant, Missouri
August 22, 2023

Jane DeRose-Bamman OFS
National Minister, OFS-USA
on behalf of the National Executive Council (NEC)

Desde Guam hasta Maine, la Orden Franciscana Seglar Nacional cubre 8.000 millas y 11.000 miembros activos y candidatos en 30 fraternidades regionales, dijo ella.

En los últimos 10 meses, desde que se eligió el Consejo Ejecutivo Nacional (NEC/National Executive Council), los miembros han respondido a:

- Las peticiones de los ministros regionales que incluían ayuda en relación de asuntos con los miembros, Consejos Ejecutivos Regionales (REC), Asistentes Espirituales Regionales (SA/Spiritual Assistants), formación, y asuntos monetarios.
- El Consejo Internacional -el Consilium Internacional OFS Orden Franciscana Seglar- principalmente en relación con la versión experimental de los estatutos internacionales.
- El llamado a realizar visitas regionales y elecciones.

El NEC (National Executive Council/ Consejo Ejecutivo Nacional) sigue centrado en sus tres prioridades: las vocaciones, la comunicación y las relaciones. El discurso sobre el Estado de la Orden se organizó según estas prioridades.

OFS-USA National Fraternity (Mainland Fraternities)

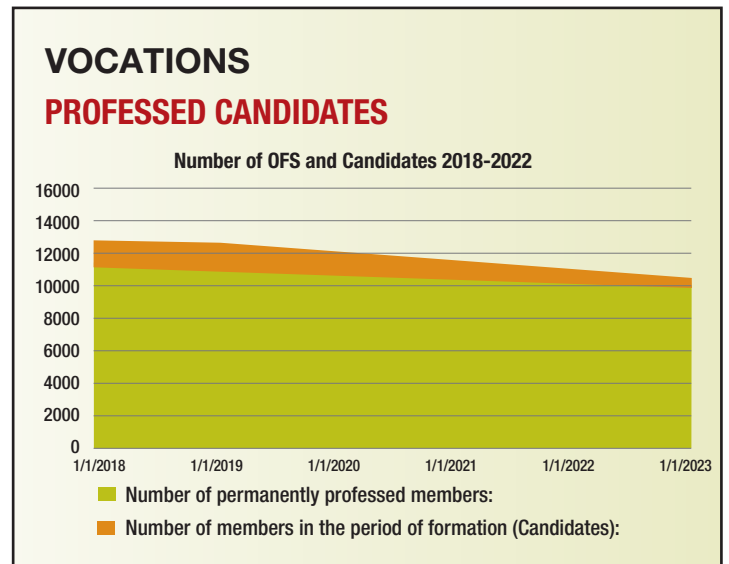
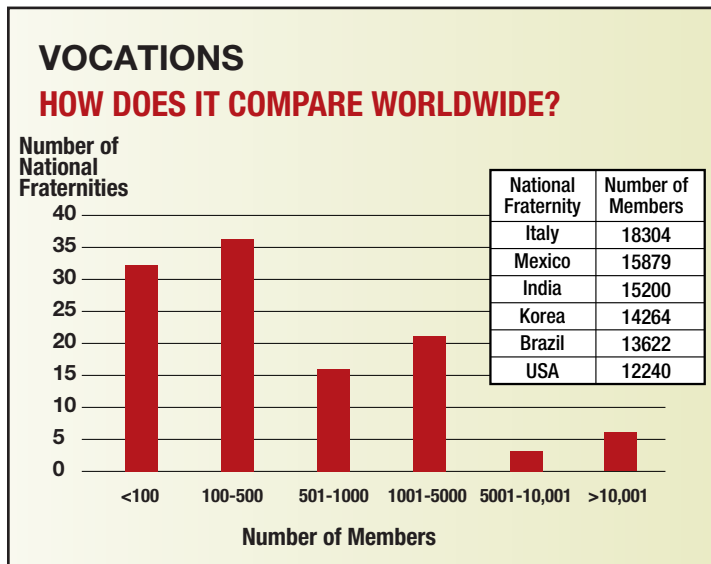


Las Vocaciones

"El número de profesos y de candidatos ha disminuido desde el 2018," dijo Jane, "cuando en un momento hubo más de 13,000." La reducción puede deberse a la mejora de los informes de la base de datos, así como a las muertes de miembros que superan el número de nuevos miembros.

Seguir creciendo e inspirar a otros a la llamada Franciscana Seglar es vital.

"Querer compartir nuestra vocación es un signo de nuestra creencia en el estilo de vida Franciscano, pero, por supuesto, la base es la oración y la confianza en que Dios tocará los corazones de los posibles nuevos miembros," dijo ella.



El número de fraternidades también ha disminuido, pasando de 635 fraternidades establecidas y emergentes en el 2018 a 582 en el 2023.

Hay 30 fraternidades regionales. Cada una de ellas cuenta con un mínimo de siete o un máximo de 30 fraternidades locales. El número de miembros regionales oscila entre 66 y 850 hermanos y hermanas.

"Aproximadamente el 11% de nuestros miembros prefieren comunicarse en un idioma distinto del inglés. El coreano, el español y el vietnamita son los siguientes grupos lingüísticos más numerosos," afirmó Jane.

Según las cifras del 2021, los Estados Unidos es el sexto país del mundo con mayor número de fraternidades, después de Italia, México, India, Corea y Brasil. En todo el mundo hay 114 naciones con fraternidades establecidas o emergentes.

"Pero los números no son en lo que realmente tenemos que centrarnos como prioridad," dijo Jane. "Queremos vocaciones de calidad donde los miembros sepan lo que significa ser Franciscano Seglar".

Citando un reciente Viernes de Formación, Jane dijo: "No es lo que hacemos sino lo que somos.' Vivimos el Evangelio siguiendo el ejemplo de San Francisco. Hacemos una promesa de por vida para vivir nuestro compromiso Bautismal".

Las Comunicaciones

El objetivo de las comunicaciones está relacionado con nuestra capacidad de atraer y retener vocaciones, dijo Jane.

Algunos de los puntos relacionados con esta prioridad incluyen la puesta en marcha de la Fase 1 de la nueva base de datos que ayudará a mejorar la comunicación de la información y la facilidad en la presentación de informes. El uso de medios sociales como Facebook y la publicación de materiales en el sitio web han facilitado el intercambio de información. Los grupos de consejeros entre los ministros regionales han facilitado el conocimiento mutuo, el intercambio de ideas y el apoyo mutuo.

También se sigue haciendo hincapié en el intercambio de información por correo electrónico y en la celebración de talleres y cursos de formación. Otros métodos de comunicación son las reuniones con los REC (Regional Executive Council/Consejo Ejecutivo Regional) después de las elecciones, la traducción de documentos al español y al coreano, tener eventos de formación en español y la concienciación sobre la facilidad de acceso a los materiales por parte del Comité de Accesibilidad. Spanish and Korean, offering formation events in Spanish, and raising awareness of providing ease of access to materials by the Accessibility Committee.

Las Relaciones

"Dentro de la Orden, el NEC (Consejo Ejecutivo Nacional) trabaja para ayudar a las regiones a abordar cuestiones difíciles. Lo bueno del NEC es que somos un consejo, no solamente una persona," afirmó Jane.

Esto permite a los miembros del NEC asistir a visitas y elecciones y responder a preguntas.

A nivel internacional, los miembros de los Estados Unidos han participado en JPIC y en la formación. El año pasado, Diane Menditto, Viceministra Nacional, fue nombrada para formar parte del Secretariado de Formación del CIOFS (Consejo Internacional OFS). Mary Stronach continúa como viceministra del CIOFS. "Formar y mantener relaciones con los asistentes espirituales es ciertamente una prioridad. Aunque ésta ha sido una prioridad continua, aún tenemos fraternidades sin asistentes espirituales," dijo Jane.

Hay 50 Asistentes Espirituales Regionales que cubren 29 de las 30 regiones. Veintiún Franciscanos Seglares sirven como Asistentes Espirituales Regionales en 15 regiones.

Los frailes representan alrededor del 40% de los asistentes espirituales locales. Los Franciscanos Seglares representan el 28%.

Otras organizaciones Franciscanas en las que participa la Orden son:

- Franciscans International
- Líderes Ejecutivos de Organizaciones Franciscanas (ELFO)
- Foro de la Familia Franciscana
- Federación Franciscana
- Red de Acción Franciscana

Además, la orden ha mantenido su relación con la iglesia conectándose con los obispos, los cuales deben aprobar el establecimiento de nuevas fraternidades.

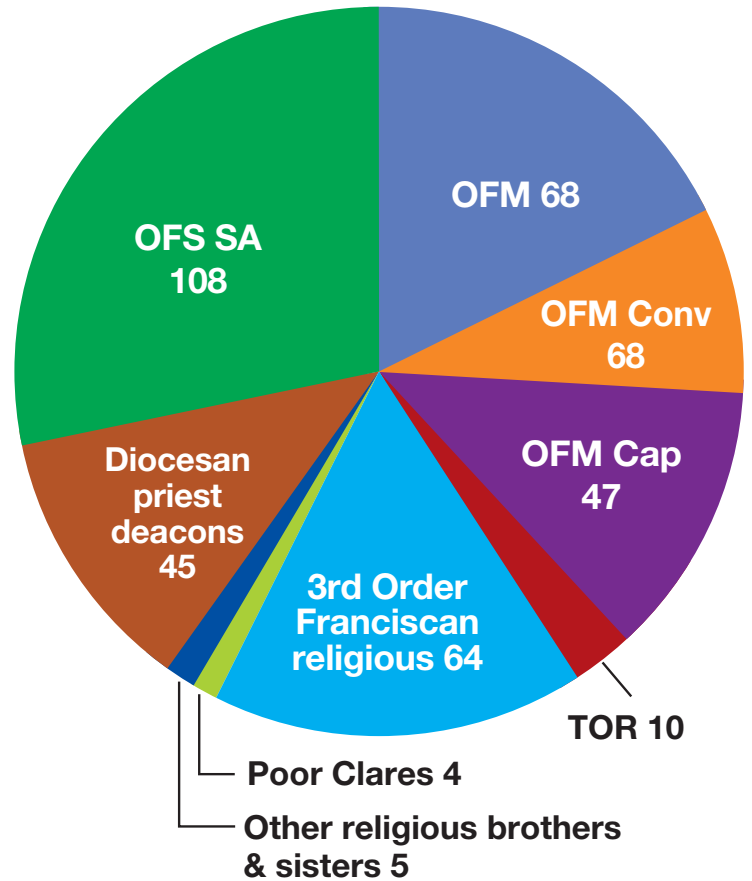
"Estos últimos 10 meses han sido de mucho trabajo. Además de los puntos mencionados anteriormente, también hemos completado una revisión del ritual y estamos explorando opciones sobre su impresión," dijo ella. Las actualizaciones del libro de la Regla Blanca se están traduciendo.

"Que nuestros corazones y nuestras mentes estén abiertos a acciones que promuevan nuestras prioridades. Que Jesucristo sea alabado, ahora y por siempre," concluyó Jane.

En el sitio web hay disponible una presentación de diapositivas en PowerPoint que ilustra los puntos clave del discurso sobre el Estado de la Orden 2023.

[A PowerPoint slideshow that illustrates the key points of the 2023 State of the Order](#) address is available on the website.

Local Spiritual Assistants as of 12/31/2022





¿De qué manera vas?

por Fr. Christopher Panagoplos, TOR

Tomando partidos. ¿De verdad?

Abraham Lincoln tenía razón. No debemos reclamar la bendición y el respaldo de Dios para las políticas y prácticas nacionales. No debemos proclamar que Dios está de nuestro lado. Más bien, dijo Lincoln, deberíamos orar si estamos del lado de Dios. Martin Luther King Jr. nos recordó los propósitos de Dios para la paz, la justicia y la construcción de una “comunidad amada”, donde todos son bienvenidos, todos están incluidos y nadie se siente excluido de la conversación. Por la obra del Espíritu Santo en los corazones humanos, la unidad se forja en la diversidad.



La idea de que “Dios está de nuestro lado” es una mala teología. Fomenta la superioridad moral y el triunfalismo. Con razón, “si estamos del lado de Dios”, respiramos un espíritu de humildad y reflexión, de responsabilidad y tal vez incluso de arrepentimiento, valores que faltan en la vida pública. Cuando estamos del lado de Dios, tenemos el desafío de escuchar a Dios presente en los pobres, los vulnerables, los que quedan atrás; discernir cuestiones básicas con la ayuda de nuestra Regla y Constituciones; y luego avanzar, resuelto en una relación amorosa con las personas y con toda la creación.

*Catholic Social Teaching (CST) is neither
R/D, right/left, liberal/conservative.
CST is Christocentric.
God does not take sides.*

La Doctrina Social de la Iglesia (DSI) no es ni de derecha ni de izquierda, ni liberal, ni conservadora. La DSI es cristocéntrica. Dios no toma partido.

A medida que avanzamos, permítanme agregar las palabras “gentil y pastoralmente”.

La doctrina social de la iglesia (DSI) no es ni de derecha ni de izquierda, ni liberal, ni conservadora. La doctrina social de la iglesia es cristocéntrica. Dios no toma partido. ¡Las personas que buscan puestos de liderazgo en el gobierno no son designadas divinamente! Son elegidas por muchas razones por muchas personas profundamente arraigadas en la fe. Nosotros, los franciscanos, no somos votantes de un solo tema, ¡pero algunos de nosotros sí lo somos! Decir la verdad es una cuestión religiosa: una parte defiende la verdad mientras la otra la refuta. Respetar la imagen de Dios en cada persona, en los migrantes y refugiados, es una cuestión religiosa: una parte está para ofrecer refugio y seguridad mientras la otra los envía de regreso. No proteger la vida de inocentes e indefensos es una cuestión religiosa y es un pecado contra la justicia.

La conferencia de obispos católicos de los Estados Unidos www.usccb.org insistió en su pastoral Ciudadanos Fieles, “que los católicos que llevan sus convicciones morales a la vida pública no amenazan la democracia o el pluralismo, sino que los enriquecen a ellos y a la nación. La separación de la iglesia y el estado no requiere una división entre creencias y acción pública, entre principios morales y opciones políticas, pero protege el derecho de los creyentes y los grupos religiosos a practicar su fe y actuar según sus valores en la vida pública”.

Con líderes políticos obligados al dinero de individuos y corporaciones ricas, y con las elites mediáticas uniéndose a las filas de los ricos y famosos, ¿quién hará un llamado a la justicia? La política se basa en polaridades ideológicas, incluso hasta el extremo, y eso hace que muchas personas se sientan excluidas. Desde la derecha política encontramos diferencias entre nacionalistas agresivos y aislacionistas cautelosos, defensores corporativos y conservadores fiscales de principios. Desde la izquierda, el liberalismo está en todas partes, desde centristas pragmáticos hasta izquierdistas verdes, y se encuentran a la defensiva. Los libertarios son una mezcla: liberales en cuestiones culturales y morales, conservadores en política fiscal y económica.

¿Lo que usted dice? ¿Qué pasa con tu voz? ¿Tu voz “profética”, hablando verdad moral? Nuestros antepasados son profetas hebreos como Amós, Isaías, Jeremías y Miqueas. Examinan los signos de su tiempo, diagnostican el presente y señalan el camino hacia una solución justa. La “creatividad profética” consiste en utilizar la imaginación para abrir opciones políticas que no logran resolver nuestros problemas sociales más apremiantes. La creatividad profética es un lenguaje activo basado en la fe que va más allá de las viejas divisiones y busca el bien común: el vínculo entre la ética personal y la justicia social. Por tanto, esforcémonos por captar la imaginación, el compromiso y la confianza de la mayoría de la gente de nuestro país. Que la responsabilidad personal y social se entrelacen en busca del bien común. La hermana franciscana Thea Bowman oraría por nosotros y por la gracia que tanto necesitamos.

Creo que los franciscanos tenemos la capacidad, por la gracia de Dios, de imaginar un mundo distinto al que tenemos delante. El mundo que tenemos frente a nosotros está impulsado por el dinero, el poder, la codicia, el miedo y la violencia, donde Dios es eliminado como un actor serio y un personaje real. La fe nos anima a que Dios gobierna con justicia y compasión. La fe nos asegura que Dios crea condiciones viables para que florezca la vida. El miedo no puede mantenernos cautivos en el trabajo por un mundo alternativo. La creatividad profética imagina un camino alternativo a las fuerzas dominantes que enfrentamos. ¡Comienza con fe e imaginación! La presencia de Dios no ha sido abandonada. La presencia de Dios vive en nosotros. En estos tiempos turbulentos se necesita fe, mucha fe.

Recordarás que varias veces en los Evangelios encontramos que los discípulos de Jesús eran de “poca fe” porque estaban preocupados por el mundo que tenían inmediatamente frente a ellos: preocupándose por la comida y la ropa; preocuparse por el viento y la tormenta; Preocuparse por el pan. Su “poca fe” les hizo no entender el punto –acerca de la confianza– en la gracia de Dios para proporcionar lo que se necesita para la vida y para involucrarnos a todos en nombre del “reino” de Dios. El pensamiento creativo e imaginativo puede ampliar horizontes para el bien de todos. Escuchamos a muchas personas preocupadas por el mundo que tienen inmediatamente frente a ellos, muchas voces: clamando por el estado de la atención médica, la elección del líder equivocado, el traslado de empleos al extranjero, personas de otras tendencias políticas, el aumento de

la inmoralidad aceptable, el crimen, calentamiento global, gente pobre, gente rica, gente negra, por nombrar algunos. No podemos asumir que el mundo que tenemos inmediatamente frente a nosotros sea el único mundo tal como está organizado actualmente, sin posibilidad de novedad.

¿Qué nos mantendrá en medio de toda esa charla sobre terror y miedo? ¡Confianza! Confía en Dios y sus caminos en nosotros. “No temáis, yo voy delante de vosotros siempre”, y en todos los sentidos. Permítenos rezar:

***Altísimo y glorioso Dios de justicia,
abre nuestros ojos para verte
en los rostros de los pobres;
abre nuestros oídos para escucharte
en las voces de los explotados;
Abre nuestra boca para defenderte en
la plaza pública así como en las obras
de misericordia.
Recuérdanos que lo que hacemos a los
más pequeños entre nosotros,
te lo hacemos a Ti Amén.***



Citas de la Hermana Thea Bowman, FSPA

- "Recuerda quien eres y de quién eres".
- “¿Puedes recordar quién eras antes de que el mundo te dijera quién debías ser?”
- “Cuando sepas de quién eres y quién eres, correrás la carrera de la vida de manera diferente”.
- “Intento darle sentido a la vida. Intento mantenerme abierto a la gente, a la risa, al amor y a la fe”.

¹ Francis of Assisi: The Saint, p. 109

² Rule of 1221

CRISTO, SAN FRANCISCO y TÉRMINOS TEOLÓGICOS FRANCISCANOS

por Anne Mulqueen, OFS
National Formation Commission

Hoy en día, en los círculos Franciscanos, se utilizan palabras o frases específicas para describir la comprensión Franciscana de Cristo y la relación de Cristo con la humanidad y la creación. Con demasiada frecuencia, no se da una definición clara, y muchas enseñanzas Franciscanas se pasan por alto sin entender lo que se quiere decir.

Esto no debe desanimarnos, porque la comprensión del Todopoderoso por parte de San Francisco se profundizó a lo largo de su vida. El hombre que comenzó reparando iglesias no fue el mismo que escribió el Cántico de las Criaturas y se entregó de nuevo a Dios en brazos de la Hermana Muerte..

El Énfasis Franciscano en la Santísima Trinidad

La Trinidad no aparece en ninguna parte del título de este artículo, pero debemos entender la Espiritualidad Trinitaria Franciscana para comprender cómo nuestro fundador experimentó a Dios a través de cada persona de la Santísima Trinidad. Además, él entendía a cada persona de la Trinidad como relacionadas entre sí. En Las Alabanzas al Dios Altísimo, escrito por Francisco al hermano León, él escribe:

Tú eres el trino y uno, Señor Dios de los dioses;
Tú eres el Bien, el todo Bien, el sumo Bien,
Señor Dios vivo y verdadero.

Además, escribe en su Regla Anterior, Capítulo XX

Que todos nosotros verdadera y humildemente creamos, tengamos en nuestro corazón y amemos, honremos, adoremos, sirvamos, alabemos y bendigamos, glorifiquemos y exaltemos, magnifiquemos y demos gracias al Altísimo y Supremo Dios Eterno Trinidad y Unidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, Creador de todo. Salvador de todos los que creen y esperan en Él, y le aman.

Ahora que hemos establecido que el acercamiento de San Francisco a la Divinidad es Trinitario, pasemos a su amor y devoción a la humanidad de Cristo.

Cristo como centro (Cristocéntrico)

Antes de que los teólogos comenzaran a desarrollar el concepto de Cristo como el centro de toda la creación, San Francisco entendió que **todas las cosas espirituales y corporales fueron creadas a través del Hijo**. El difunto P. Eric Doyle, OFM, teólogo inglés, escribió sobre por qué es importante que comprendamos el Cristocentrismo. Fr. Eric escribió:

Francisco nos recuerda a todos que nos demos cuenta de la dignidad que Dios nos ha concedido: nuestro cuerpo lo formó y creó a imagen de su Hijo, nuestra alma la hizo a su semejanza (Admonición V). El cuerpo del Verbo Encarnado, Jesús de Nazaret, fue el modelo de los cuerpos de los primeros seres humanos. ...

A pesar de su sencillez y claridad, [la frase] de Francisco que acabamos de citar tiene un rico contenido teológico. Contiene en embrión la visión Cristocéntrica de la Escuela Franciscana, e incluso, la doctrina de la primacía absoluta de Cristo, tal como fue formulada y expuesta por Juan Duns Escoto.³

El Cristocentrismo nos lleva naturalmente a una comprensión de la Primacía de Cristo.

Primacía de Cristo

La mejor manera de entender la Primacía de Cristo es a través de las Escrituras, en particular el Evangelio de Juan y Colosenses 1,15-20.

³ St. Francis of Assisi and the Christocentric Character of Franciscan Life and Doctrine, Franciscan Christology p 7.

El Evangelio de Juan comienza diciéndonos que el Verbo, Jesús, estaba con Dios desde el principio, y que el Verbo era, de hecho, Dios. Todo lo que existe pasó por Jesús; sin él, nada existiría. Por Jesús, tenemos vida y una luz que vence y disipa las tinieblas. (Paráfrasis del Prólogo de Juan).

En Colosenses, San Pablo y Timoteo se dirigen a la iglesia de Colosas. Para subrayar que Jesús es la plenitud de Dios. Pablo subraya la primacía de Cristo en estos versículos clave.

Él es la imagen del Dios invisible, el primogénito sobre toda la creación... la cabeza del cuerpo, la iglesia... el primogénito de entre los muertos, para que en todo tenga la preeminencia. (Colosenses 1,15, 18).

Cristo como Ejemplo

A menudo, en las fuentes Franciscanas, verás a Cristo definido con la palabra Ejemplar. San Buenaventura consideraba la Encarnación, Jesús en la carne, como la expresión de la bondad amorosa de Dios. Para él, la encarnación era el fundamento del Cristocentrismo porque Cristo es el EJEMPLAR o modelo de todo lo que existe. *Cristo es el modelo y el centro del universo. Consideremos la Admonición V, en la que Francisco escribe: ... qué excelentes os hizo el Señor, pues os creó y formó a imagen de su amado Hijo según el cuerpo y a su semejanza según el espíritu.* Cristo es el original, el ejemplar, y nosotros somos la expresión de la obra original de Dios.

HAECCEIATAS

Haecceitas es una palabra latina que se traduce al inglés como thisness. En la Teología Franciscana, el término fue utilizado por el Beato Juan Duns Escoto para expresar la cualidad única e irrepetible de toda la creación. En palabras de la canción There'll Never Be Another You, ni nada de lo creado podrá ser replicado. Haecceitas se refiere al carácter sagrado de cada persona y de cada cosa. Este concepto es esencial que todos lo comprendan porque de él proviene nuestra creencia en la dignidad de cada persona humana y el valor de toda la creación de Dios.

Lectio Divina Franciscana

Cuando la mayoría de las personas orantes piensan en la Lectio Divina, se imaginan el modo contemplativo tradicional de orar que implica cuatro movimientos: leer la Escritura, meditar en la Escritura, entrar en oración y luego contemplativamente descansar en la presencia de Dios.

Los Franciscanos tienen otro método que va más allá de la contemplación, hacia la conversión y la acción. En su carta a Inés de Praga, Santa Clara de Asís diseñó un nuevo método de oración. En lugar de la lectura divina, Clara ofreció la **visión sagrada**. Utilizando el crucifijo como imagen, Clara pidió a Inés que **mirara** a Cristo con los ojos del corazón. Usando su mente y su imaginación, Clara instruyó a Inés para que **considerara** sus pensamientos mientras contemplaba. El siguiente paso que sugería Clara era contemplar a Cristo estando presente ante él en silencio y dejando que surgiera la inspiración del Espíritu Santo. El último paso, la **imitación**, es el que nos transforma en aquel a quien amamos y nos capacita para continuar la misión de Cristo.

Conclusión

Las palabras y frases utilizadas en este artículo son esqueléticas; tratarlas en profundidad requeriría escribir un libro. Además, es necesario definir muchos más términos. La mala noticia es que he tenido que elegir. Afortunadamente, hay buenas noticias. Tenemos muchos libros Franciscanos en circulación que profundizan en estos temas. Te exhorto (usando uno de los términos favoritos de San Francisco) a investigar más sobre nuestra rica historia y teología Franciscana.

Un libro que recomiendo encarecidamente es La Visión Moral Franciscana: Respondiendo al Amor de Dios, editado por Thomas A. Nairn. Se puede comprar en el Instituto Franciscano o en Amazon

Preguntas:

¿De qué manera has experimentado que Cristo es el centro de tu vida?
Si Cristo es el modelo de la imagen de Dios y aquel a través del cual se crea todo lo que existe,

¿cuál es tu relación con toda la creación?

¿Cómo contribuyes a la supervivencia y prosperidad de la humanidad y del resto de la creación de Dios?

Comité nacional ecuménico/interreligioso



Encuentros por Ron Lacey, OFS



From left to right are Ron Lacey, OFS; Donna Hollis, OFS; and Fr. Masud Syedullah, TSSF

Para mí, una de las mayores alegrías del reciente Capítulo Nacional fue conocer en persona a dos de mis compañeros miembros del Comité Ecuménico/Interreligioso, Donna Hollis y Carolyn Townes, así como a nuestro amigo el Padre. Masud ibn Syedullah, que asistió al Capítulo como observador en nombre de la Sociedad de la Tercera Orden de San Francisco (TSSF). Agradecí especialmente que el P. Masud compartió conmigo algo de la historia de la fundación del Comité Conjunto para la Unidad Franciscana y el papel que desempeñó en su fundación. También disfruté aprender sobre su ministerio en Hyde Park, Nueva York, y la íntima conexión de su parroquia con los Roosevelt.

No pude evitar pensar que nuestro encuentro (un sacerdote anglicano en el Capítulo de una orden católica) habría sido impensable durante demasiado tiempo. ¡Hasta que la gente pensó en ello! Y luego estas personas actuaron en consecuencia: los franciscanos seculares católicos se acercaron a la TSSF anglicana y a la Orden de Franciscanos Ecuménicos y pidieron diálogo. Se llevaron a cabo reuniones y se descubrieron cinco principios de la unidad franciscana en todas nuestras denominaciones: el bautismo, el carisma, el llamado, el cristocentrismo y la voz profética. Se fundó el Comité Conjunto para la Unidad Franciscana y con el tiempo se unió la Orden de los Franciscanos Luteranos. “¡Oh, qué bueno, qué dulce habitar los hermanos (y hermanas) todos juntos!” (Sal 133,1).

Puede que no parezca muy grande, pero de hecho, como nos recuerda el Papa Francisco en su encíclica *Fratelli Tutti*: “Si queremos encontrarnos y ayudarnos unos a otros, tenemos que dialogar. . . . El diálogo persistente y corajudo no es noticia, . . . pero ayuda discretamente al mundo a vivir mejor, mucho más de lo que podemos darnos cuenta.” (198). Todos debemos crear procesos –de hecho, una cultura– de encuentro. En una cultura así, nosotros, “como pueblo, nos apasiona intentar encontrarnos, buscar puntos de contacto, tener puentes, proyectar algo que incluya a todos.” (216). Y los procesos de encuentro “construirán un pueblo que sabe recoger las diferencias” (217). ¡Es difícil imaginar algo que el mundo necesite más en este momento que construir puentes y aceptar diferencias! Esto incumbe especialmente a las personas de fe. Los cristianos “necesitamos encontrar espacios para conversar y para actuar juntos por el bien común y la promoción de los pobres” (282).

Si aún no lo ha hecho, pase algún tiempo con *Fratelli Tutti*. Tal vez léalo con su *Fraternidad*, o inicie un grupo de lectura en su parroquia, o simplemente léalo por su cuenta. *Fratelli Tutti* articula maravillosamente la visión de una cultura del encuentro, con sugerencias útiles para crear procesos de encuentro.

Fratelli Tutti también puede ser útil para abordar el importante tema del antirracismo, algo que se discutió extensamente en nuestro Capítulo Nacional. No ser racista no es lo mismo que ser antirracista. El antirracismo es una postura activa y definitiva contra el racismo, incluido el racismo sistémico e institucional, que puede ser muy fácil de pasar por alto para personas de la cultura mayoritaria como yo. El antirracismo es el trabajo intencional por la inclusión, el respeto y un mundo más justo. Necesitamos recordatorios.

Cabe preguntarse qué tiene que ver el antirracismo con el ecumenismo. Para empezar, ambos surgen de un encuentro amoroso y honesto, y ambos tienen como objetivo crear y fomentar más encuentros y diálogos. El Papa Francisco no se arriesga cuando dice: “Jesús nunca promovió la violencia o la intolerancia” (238). Pero nos recuerda que la sociedad – de la que nuestra Orden es un pedacito y nuestra Iglesia un trozo más grande – es una familia, y “las alegrías y las tristezas de cada uno de sus miembros son sentidas por todos. ¡Eso es lo que significa ser una familia!” (230). “La construcción de la paz social de un país no tiene fin; más bien, es un esfuerzo abierto, una tarea interminable que exige el compromiso de todos y nos desafía a trabajar incansablemente para construir la unidad de la nación” (232).



¿Dónde Están Nuestras JuFras? (Fraternidades de Jóvenes)

por Kathleen Molaro, OFS
National Youth/Young Adult Commission Chair

Tal como La Juventud Franciscana y la Comisión de Adultos Jóvenes han dicho muchas veces, nuestra misión nos llama a compartir nuestra manera de vida Franciscana mediante oraciones, formación y acciones de justicia social. Aunque tal vez solamente tengamos pocas JuFras en los Estados Unidos, hemos descubierto después de haber leído el reporte anual del pasado año que hay individuos, fraternidades y regiones a través del país que han tomado en serio el Artículo 24 de nuestra Regla de la OFS de “crear comunión entre los miembros” especialmente entre jóvenes, y que “adoptemos los medios apropiados para el crecimiento en la vida Franciscana y eclesial.”

El concluyente documento del recién terminado Congreso de la OFS-JuFra (XI Congreso Latinoamericano y Americano) en Paraguay dice que es imperativo que “¡fortalezcamos los lazos entre la OFS y la JuFra con el escuchar, el dialogar, las oportunidades y la presencia!”

A través de esta nación, la gente ha encontrado oportunidades de hacer precisamente eso. La presentación de power point que compartimos en el Capítulo de NAFRA del 2023 señaló algo de lo que aprendimos en los reportes, y tal vez aliente a los ministros a retornar a sus regiones reforzados y determinados a incrementar sus esfuerzos en esta área vital de la vida de la OFS.

Hay una cuestión que continuamente surge en conversaciones con animadores y ministros regionales: “¿Por qué no tenemos JuFra en los Estados Unidos?” La gente está preocupada que cuando personas jóvenes contactan sus fraternidades hay solamente pocas JuFras a las cuales ellos pueden dirigirles. Mi pronta respuesta es que la juventud en los Estados Unidos tiene diferentes necesidades que las de países en donde la JuFra está bien establecida.

En el reporte final del Dialogo Nacional en el Ministerio Pastoral Católico con Jóvenes y Jóvenes Adultos, se nos recuerda que “...las necesidades urgentes de los jóvenes son muy diferentes en diferentes países y continentes aunque compartieran la misma religión.” En los Estados Unidos nuestros jóvenes enfrentan retos singulares a nuestra área del mundo y también de sus comunidades. Trataré de darles algunas simples explicaciones de por qué esta es la realidad, pero también hay otras razones, así que esto pudiera ser un topico para un largo semestre de estudio.

Somos una sociedad cosmopolita—muy diversas hasta dentro de comunidades locales. ¡La diversidad es un don! Cada cultura representada ofrece perspectivas únicas, tradiciones y diferentes maneras de vivir. Aunque esto le da a nuestro país un maravilloso sabor también le ofrece retos. La gente joven tiene tantas opciones, especialmente en cuanto se trata de fe y manera de vida. En países repletos con la JuFra encontramos mayormente sociedades Católicas frecuentemente acompañadas por la presencia de Franciscanos. La gente joven crece con la influencia del carisma Franciscano y de la JuFra y están profundamente inmersos en el catolicismo.

Como resultado de la diversidad y las libertades cuales disfrutamos en los Estados Unidos, las personas jóvenes a menudo enfrentan una carencia de identidad. Ellos automáticamente no se sienten atados a una particular cultura o religión. Jóvenes en otros países solamente se identifican con una cultura de manera que su sentido de pertenecer es más fuerte. En realidad la tradición de que en nuestro país la gente joven abandonan sus hogares después de graduarse de la escuela superior contribuye a la carencia de identidad. El súbitamente ser impulsados dentro de una sociedad llena de diversidades y mensajes mixtos causa dificultad en la “madurez” para nuestros jóvenes norteamericanos. En otras culturas la gente joven tradicionalmente continúa viviendo en casa hasta que se casan o hacen un cambio mayor en sus vidas.

Nuestro país está también bendecido con afluencia, lo que facilita a que la mayoría de jóvenes tengan acceso a computadoras e internet. De nuevo, esto es un don—pero también presenta problemas. En *Christus Vivit*, el Papa Francisco sugiere que “La vida contemporánea ofrece inmensas posibilidades para la acción y la distracción, y el mundo las presenta todas como válidas y buenas. Todos nosotros, pero especialmente los jóvenes, estamos emergidos en la cultura de zapping: sin la sabiduría del discernimiento podríamos fácilmente caer presas de toda pasante tendencia.”ⁱⁱ

En el libro *iGen: Why today’s Super Connected Kids are Growing up Less Rebellious, More Tolerant, Less Happy and Completely Unprepared for Adulthood*, la autora, Jean Twenge, PhD, dice que a pesar de que hay grandes características de personalidad en este grupo de edades, “un nuevo medio está haciendo a los adolescentes sentirse más solos, ansiosos y deprimidos, y que les socava sus destrezas sociales y hasta sus sueños.”ⁱⁱⁱ

La comisión está sondeando acerca de estas (y muchas otras) diferencias. Nos preguntamos, “¿Cómo estamos, como franciscanos seculares, singularmente equipados para ofrecer el apoyo que nuestros jóvenes Católicos necesitan para enfrentar estos retos? ¿Cómo podemos nosotros mejor acompañarlos? ¿Qué es distinto en nosotros, y como eso nos ayudaría a responder específicamente a las necesidades de nuestra gente joven?”

Nuestros jóvenes necesitan estimulación, inspiración y nuestro apoyo en su jornada hacia la santidad. Y nosotros, como mayores y más maduros católicos necesitamos su energía y entusiasmo, sus preguntas y retos, y su juvenil presencia en nuestra jornada hacia la santidad. Nosotros caminamos juntos hacia la santidad como peregrinos.

Gracias por amar a nuestros jóvenes y por tener la valentía y crear el tiempo para entrar en su mundo. Resumiremos nuestros encuentros vía Zoom muy pronto. Esperamos verlos allí.

Additional Pictures From Chapter



Navidad en Greccio (1223)

por Bret Thoman, OFS

Este año, la Familia Franciscana continúa observando una serie de conmemoraciones de ocho centenarios. En 2023, estamos reflexionando sobre dos eventos importantes que ocurrieron hace 800 años: la Aprobación de la Regla Posterior y la recreación de la Navidad en Greccio.

No muy lejos de Rieti, en la parte norte del valle eponymous, se encuentra la ciudad de Greccio. Hogar de unos 100 residentes, el pueblo es famoso por un evento que tuvo lugar en 1223. Dentro de una gruta enclavada dentro de un acantilado, aquí, San Francisco de Asís recreó la primera escena de la natividad.

Conocido localmente como el "Nuevo Belén", San Francisco deseaba recrear un pesebre viviente (con animales vivos y heno) para hacer que la fiesta del nacimiento de Cristo fuera más real. Antes de este evento, la fiesta de la Natividad de Cristo era una fiesta menor en el calendario litúrgico de la Iglesia.



La gruta donde tuvo lugar el primer belén



La ermita de Greccio destaca prominentemente en la ladera de un precipicio

San Francisco había estado en Greccio varias veces y estaba cerca de un caballero local y terciario llamado Giovanni (Juan). Francisco le dijo a Juan que deseaba "representar la memoria de ese niño que nació en Belén: ver tanto como sea posible con mis propios ojos corporales la incomodidad de sus necesidades infantiles, cómo yacía en un pesebre y cómo, con un buey y un burro de pie, descansaba sobre heno" (Tomás de Celano, Primera Vida, Capítulo 30).

El sitio era una cueva en la cara de un precipicio a unos tres kilómetros (2 millas) del pueblo. Con la ayuda de Juan, los animales fueron conducidos a la gruta y se instaló heno y un pesebre. San Francisco, un diácono, sirvió en la misa. La liturgia cobró vida espectacularmente. Las personas reunidas entraron en el misterio de la encarnación de una manera completamente novedosa, ya que vieron con sus ojos lo que significaba la Navidad.

Posteriormente, se construyó un altar sobre el pesebre y se construyó una iglesia pequeña alrededor de la gruta. Una misa y similar se celebró al año siguiente. Con el tiempo, la práctica se extendió a otras partes de la región, luego a toda Italia. Pronto, la gente de todo el mundo comenzó a recrear la Navidad de esa manera.

Hoy en día, Greccio es visitado por decenas de miles de peregrinos cada año. Una ermita atendida por frailes franciscanos OFM guardianes, la gruta donde San Francisco recreó la primera guardería. Alrededor de la cueva hay una antigua ermita donde San Francisco y los primeros frailes vivieron en el vivió a principios del siglo XIII.

Incluye un refectorio primitivo y un dormitorio. Sobre ella se encuentra la ermita más nueva (es decir, de mediados del siglo XIII), construida durante la época de San Buenaventura, el ministro General de la orden. Las pequeñas celdas de madera se pueden visitar junto con el antiguo coro y la iglesia.

Al lado de la antigua iglesia hay una iglesia moderna con una exhibición de guarderías hechas a mano a lo largo de un corredor superior. Particularmente llamativos son los de la escuela de Nápoles, conocida por tradición larga de artesanía y belenes. El mensaje es que el nacimiento de Jesús no fue un evento que tuvo lugar remotamente en una época y lugar lejanos; más bien, nuestro Salvador está con nosotros aquí y ahora.

Vida Franciscana

ORACIÓN: El corazón de quienes somos

por Francine Gikow, OFS

¿Conoces el secreto de la perseverancia en nuestra vocación? ¿Alguna vez te has preguntado cómo la gente permanece comprometida como franciscanos seculares durante 30, 40, 50 años? Las respuestas parecen simples pero, en realidad, son difíciles de vivir porque requieren esfuerzos incansables y una opción penitencial por el camino espiritual. Incluso los miembros profesos pueden perder su vocación a causa del ajetreo de la familia, el trabajo y otros compromisos si no logran que la oración y la contemplación sean el alma de todo lo que son y hacen (Regla OFS, 8).

Esta vida íntima de oración exige tiempo, deseo y perseverancia. Como para cualquier amante, el tiempo juntos es fundamental para cualquier relación. No podemos tener una relación sin conversar, escuchar y responder. La intimidad en la oración es una necesidad. Orar de memoria y apresurarnos a terminar nuestras oraciones no es un regalo apropiado para nuestro Dios todo amoroso porque, como dijo Jesús: "...al orar no charlés mucho como lo hacen los gentiles, que se figuran que por su palabrería van a ser escuchados. No seáis como ellos..." (Mt 6,7-8)

Si tenemos el deseo de vivir como Francisco, se necesita un tiempo de oración intenso y apasionado para escuchar la voz de Dios y estar abiertos a verlo los unos en los otros y en el mundo. Dios se hace presente a nosotros individualmente porque nuestra relación con Él es única; estamos hechos para un propósito particular, exclusivamente el nuestro.

Tener un balance entre nuestra vida de oración y acción es importante mientras nos esforzamos por vivir más cerca de Cristo. Nuestros compromisos con la oración diaria, la Misa u otros ejercicios espirituales deberían comenzar a tener prioridad sobre "dormir hasta tarde", recuperar correos electrónicos o consultar las redes sociales. Es penitencial ya que renunciamos al tiempo y a las cosas materiales para acercarnos a Dios. ¡Qué glorioso sacrificio!

El deseo de nuestra relación con Dios significa que debe convertirse en una prioridad en nuestra vida a medida que hacemos una elección consciente de pasar tiempo con el Padre, el Hijo y el Espíritu. Incluso si no sentimos deseo; ...el Espíritu nos ayuda en nuestra debilidad...porque "no sabemos cómo pedir para orar como conviene, mas el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos inefables." (Romanos 8:26)

La perseverancia es vital en nuestro compromiso con una relación de oración. Hemos asumido este compromiso en el momento de nuestra profesión; sin embargo, requiere el alimento continuo de nuestra propia vida espiritual con lecturas, retiros y estudios. Además, tenemos que orar por nosotros mismos, por la gracia de perseverar en esta vocación que Dios nos ha dado.

También es imperativo que un franciscano secolar tenga una relación íntima y vibrante con Dios a través de la oración, las Escrituras y los sacramentos. Jesús nos instruyó: "Y cuando oréis, no seáis como los hipócritas... entra en tu aposento y, después de cerrar la puerta, ora a tu Padre, que está allí, en secreto; y tu Padre, que ve en lo secreto, te recompensará." (Mt 6:5-6) A través del silencio, permitimos que ocurra la intimidad.

Las Escrituras son indispensables para la intimidad porque profesamos ir del evangelio a la vida y de la vida al evangelio. Aprendemos a interiorizar y personalizar las enseñanzas de Jesús en las Escrituras. P. Eric Doyle, OFM, describe la meditación en la Sagrada Escritura como un intercambio entre Cristo y quienes lo aman; necesitamos leer las Escrituras con amor, escucharlas con amor, como escucharíamos o leeríamos una carta de alguien a quien amamos. Recuerden, decía San Jerónimo, la ignorancia de las Escrituras es ignorancia de Cristo.

Los sacramentos también están disponibles como fuente de gracia que nos permite perseverar. Puede implicar hacer cambios en su horario para incluir la Misa diaria y el uso frecuente del sacramento de la Reconciliación. Sin los sacramentos, nos estamos preparando para el fracaso al privar a nuestras almas de las gracias necesarias para perseverar en nuestra vida de oración.

A través de una relación íntima con Dios, podemos convertirnos en un hogar para el Espíritu Santo y un conducto para que Cristo entre a este mundo secular a través de nosotros:

"Permaneced en mí, como yo en vosotros, ...El que permanece en mí y yo en él, ése da mucho fruto..."

(JN. 15:5)

SECULAR FRANCISCAN BOOKS

IMPORTANT NOTICE: PAYMENT MUST ACCOMPANY ORDER.

Our policies have changed

Please send check or money order; we do not take any cards.

If assistance is needed on payment, please contact

OFS-USA Treasurer Claudia Kauzlarich

at claudiakauz.sfo@gmail.com

Please Check the Changes with Stars: 

Franciscan Journey

#501E

By Lester Bach, O.F.M. CAP. A new SFO formation book for use in the USA, covering Orientation, Inquiry and Candidacy. English, 5½ x 8½ in., 375 pgs.

#501E 1-9 copies \$18.00 ea + S/H
#501E 10 or more \$14.40 ea + S/H

Franciscan Journey

#501S

Spanish language version. 5½ x 8½ in., 400 pgs.

#501S 1-9 copies \$18.00 ea + S/H
#501S 10 or more \$14.40 ea + S/H

Franciscan Journey

#501K

Korean language version. 8½ x 11 in., 367 pgs.

#501K 1-9 copies \$18.00 ea + S/H
#501K 10 or more \$14.40 ea + S/H

Waiting for LOVE

#550

By Lester Bach, O.F.M. CAP. & Vinal Van Benthem O.F.S. 5½ x 8½ in., 116 pgs.

#550 1-9 copies \$10.00 ea + S/H
#550 10 or more \$8.00 ea + S/H

Seeking a Gospel Life

#400

By Lester Bach, O.F.M. CAP. 5½ x 8½ in., 124 pgs.

#400 1-9 copies \$10.00 ea + S/H
#400 10 or more \$8.80 ea + S/H

Elements of Formation

#106

8½ x 11 in., 44 pgs.

#106 1-24 copies \$5.00 ea + S/H
#106 25 or more \$4.00 ea + S/H

Handbook for Secular Franciscan Servant Leadership

#105

An aid for those who wish to improve their service.

8½ x 11 in., punched for 3-ring binder, 130 pgs.

#105 1-9 copies \$20.00 ea + S/H
#105 10 or more \$16.00 ea + S/H

Handbook (Rev. 2012) For Spiritual Assistance to the SFO

#231

By Lester Bach, O.F.M. CAP. Fully revised in 2012.

8½ x 11 in., punched for 3-ring binder, 90 pgs.

#231 \$16.00 + S/H

What it takes

#520

By Lester Bach, O.F.M. CAP. 5½ x 8½ in., 86 pgs.

#520 1-9 copies \$10.00 ea + S/H
#520 10 or more \$8.00 ea + S/H

Franciscan Family Connections

#308

By Lester Bach, O.F.M. CAP. 5½ x 8½ in., 185 pgs.

#308 1-9 copies \$15.00 ea + S/H
#308 10 or more \$12.00 ea + S/H

Rule Book (Spanish)

#111S

The Little Red Rule Book in Spanish, 3 x 5 in., 48 pgs.

#111S Set of 10 copies \$15.00 + S/H

To Set Themselves Free

#221

By Teresa V. Baker, S.F.O., 8½ x 11 in., 284 pgs.

#221 1-9 copies \$27.00 ea + S/H
#221 10 or more \$21.60 ea + S/H

A History of the Secular Franciscan Order in the United States

#410

Vol. I, 1917-1942. 5½ x 8½, 450 pgs.

Vol. IIA, 1943-1978. 5½ x 8½, 506 pgs.

Vol. IIB, 1943-1978. 5½ x 8½, 496 pgs.

Vol. III, 1979-2007. 5½ x 8½, 489 pgs.

#410 1-9 copies, one volume . . . \$14.00 ea + S/H

#410 1-9 copies, Vol. IIA & IIB . . . \$24.50 set + S/H

#410 1-9 copies, Vol. I, IIA & IIB. \$35.00 set + S/H

#410 1-9 copies, Vol. IIA & IIB, III \$35.00 set + S/H

#410 1-9 copies, all four vols . . . \$49.00 set + S/H

#410 10 or more, individual volumes or combinations . . . call for pricing

~ LIMITED SUPPLY OF VOLUME I ~

Guidelines for Initial Formation, SFO

#107: E, S

Guía Para la Formación Inicial en la Orden Franciscana Secular de los Estados Unidos. Prepared by the National Formation Commission! 8½ x 11 in., 84 pgs.

English Language:

#107E 1-24 copies \$5.00 ea + S/H

#107E 25 or more \$4.00 ea + S/H

Spanish Language:

#107S same prices as above

Essential Documents of the Secular Franciscan Order

#302

Upgraded version, by Mulqueen & Sanborn.

5½ x 8½, 7 categories, coil binding & map, 324 pgs.

#302 1-9 copies \$16.00 ea + S/H

#302 10 or more \$12.80 ea + S/H

PAYMENT MUST ACCOMPANY ORDER



SHIPPING/HANDLING

First copy add \$7.00, each additional copy any book add \$2.00

Order from: Smoky Valley Printing, PO Box 189, Lindsborg, KS 67456

785.227.2364, E-mail: svprinting2364@gmail.com



NAME: _____ PHONE: _____
ADDRESS: _____
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____
E-MAIL: _____

ITEM #	TITLE	QUANTITY	PRICE

Shipping/Handling:

INVOICE TOTAL: \$

(10/23) DATE:

The National Fraternity of the Secular Franciscan Order
TAU-USA Publication
1615 Vine St.
Cincinnati, OH
45202-6400



¡Se necesitan más traductores!

Muchísimas Gracias a todas las personas que ayudan con la traducción de la TAU en Español. Entiendo que toma mucho tiempo y dedicación. Les agradezco mucho por todo lo que hacen. ¡Un gran abrazo a todos!

Cindy Wesley, editora

¡Todavía se necesitan más traductores! Para poder traducir todos los artículos de la TAU EEUU necesitamos más personas que puedan leer y escribir en inglés y en español. Por favor póngase en contacto con María Martínez OFS, la nueva editora de español, (martinez21075@gmail.com) si usted estaría dispuesto ayudar.

¡Gracias! Paz y Bien